

# Ініціатива допомоги Українцям

Мешканці Нью-Йорку, на яких вплинуло російське вторгнення в Україну, мають право користуватися у Нью-Йорку послугами *Ініціативи допомоги Українцям*, які надає Управління Мерії зі Справ Іммігрантів. Допомога пропонується як українцям, які мешкають у Нью-Йорку або нещодавно прибули сюди, так й усім іншим, хто був змушений тікати від цієї війни.

Щоб детальніше дізнатися про доступні вам послуги, зверніться до однієї з нижчезазначених організацій.

**Торгівля людьми** – це насильницьке, шахрайське та інше примушення осіб до статевих актів, праці або надання послуг проти їхньої волі. Якщо ви вважаєте, що ви або ваші знайомі стали жертвами торгівлі людьми, телефонуйте до служби *National Human Trafficking Hotline*: **888-373-7888**. Ця телефонна служба працює цілодобово та без вихідних; це конфіденційна багатомовна гаряча лінія для жертв та свідків торгівлі людьми.

## Соціальні послуги та направлення:

### CAMBA

2244 Church Avenue, 4th floor,  
Brooklyn NY 11226  
URI@camba.org

### Catholic Charities

80 Maiden Lane, 14th Floor,  
New York, NY 10038  
Refugee.Resettlement@archny.org  
212-419-3764

### Shorefront YM-YWHA

3300 Coney Island Avenue  
Brooklyn, NY 11235  
UkrainianResponse@shorefrontny.org  
347-689-1840

### Razom

info@razomforukraine.org

## Юридичні послуги з питань імміграції:

### NYLAG

Ukrainian Immigrant Assistance Project  
UkraineTPS@nylag.org  
212-659-6187

*Бажаєте стати волонтером?*

*Напишіть за адресою [volunteer@nyic.org](mailto:volunteer@nyic.org)*



# Инициатива по оказанию помощи Украинцам

Жители Нью-Йорка, пострадавшие от вторжения РФ на территорию Украины, могут получить социальную помощь в рамках *Инициативы по оказанию помощи Украине* Управления мэрии Нью-Йорка по делам иностранцев. Поддержка предоставляется как проживающим в настоящее время, так и недавно прибывшим украинцам Нью Йорка, а также прочим лицам вынужденным бежать в результате данного конфликта. Чтобы подробнее узнать о предоставляемых услугах, обратитесь в одну из нижеуказанных организаций.

**Торговля людьми** - это использование силы, мошенничества или насилия с целью принуждения к проституции, подневольному труду или оказанию услуг. Если вы считаете, что вы или ваши знакомые стали жертвами торговли людьми, позвоните на Национальную горячую линию по борьбе с торговлей людьми (National Human Trafficking Hotline): **888-373-7888**. Данная телефонная служба работает круглосуточно и без выходных и является конфиденциальной многоязычной горячей линией для потерпевших и свидетелей торговли людьми.

## Социальные услуги и справочная информация:

### CAMBA

2244 Church Avenue, 4th floor,  
Brooklyn NY 11226  
URI@camba.org

### Catholic Charities

80 Maiden Lane, 14th Floor,  
New York, NY 10038  
Refugee.Resettlement@archny.org  
212-419-3764

### Shorefront YM-YWHA

3300 Coney Island Avenue  
Brooklyn, NY 11235  
UkrainianResponse@shorefrontny.org  
347-689-1840

### Razom

info@razomforukraine.org

## Миграционно-правовые услуги:

### NYLAG

Ukrainian Immigrant Assistance Project  
UkraineTPS@nylag.org  
212-659-6187

*Хотите стать волонтером?*

*Напишите по адресу [volunteer@nyic.org](mailto:volunteer@nyic.org)*



# Ukrainian Response Initiative

New Yorkers impacted by the Russian invasion of Ukraine in New York are eligible to receive services through the Mayor's Office of Immigrant Affairs' *Ukrainian Response Initiative*. Support is available to both currently residing and newly arrived Ukrainian New Yorkers, as well as others forced to flee the conflict.

To learn more about your options, contact one of the organizations listed below.

**Human Trafficking** is the use of force, fraud, or coercion to compel a person into commercial sex acts or labor or services against his or her will. If you believe you or someone you know are a victim of human trafficking, contact the National Human Trafficking Hotline at **888-373-7888**. The hotline is staffed 24/7 and is a confidential, multilingual hotline for victims, survivors, and witnesses of human trafficking.

## Social services and referrals:

### CAMBA

2244 Church Avenue, 4th floor,  
Brooklyn NY 11226  
URI@camba.org

### Catholic Charities

80 Maiden Lane, 14th Floor,  
New York, NY 10038  
Refugee.Resettlement@archny.org  
212-419-3764

### Shorefront YM-YWHA

3300 Coney Island Avenue  
Brooklyn, NY 11235  
UkrainianResponse@shorefrontny.org  
347-689-1840

### Razom

info@razomforukraine.org

## Immigration legal services:

### NYLAG

Ukrainian Immigrant Assistance Project  
UkraineTPS@nylag.org  
212-659-6187

*Interested in volunteering?  
Please contact [volunteer@nyic.org](mailto:volunteer@nyic.org)*

